

琉球大学学術リポジトリ

米国管理下の南西諸島状況雑件 沖縄関係 外紙報道（在米その他公館関係）(2)

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-13 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43807

サンフランシスコ總

アメリカ局長
参事官
北米第一課長
主任付長

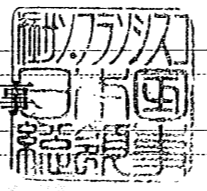
桑原等210号

昭和44年3月14日

外務大臣殿

在サンフランシスコ

島 總 領 事



要理
官
科
課
長
副
長
課
長
課
長
課
長



在日米軍基地、沖縄返還等に関するマニフェスト
上院議員提言に対する新聞論評
マニフェスト上院議員がカマエにおいて、在日米
軍基地や沖縄返還等について発言したことが報道され
たが、当地のローカル紙はこの「マ」提言を取上げ、
3月12日付同紙社説欄で「在日基地問題
を如何にすべきか」と題し^{下報の}論評を加えているので
在米各新聞に切抜捺付報告申し上げる。

記

対印政策に極めて積極的で先見の見識
を有すると思われるマニフェスト上院議員が、在日米
軍基地の減少と、沖縄施政権の日返還時期
の決定を提言したことは極目である。この提言は一
部軍部筋に強い不満の声を呼ぶであろうが日本
における反米感情の高まりに極目している人から被
りながらの上院議員の指導者が我々の直面
し、解決せねばならぬ問題を提起したことを認
識するであらう。

米国は今日148の在日軍事基地を運営して
おり、その内大規模で都市に近い基地では色
々な問題や障害を惹起している。1968年6月
には松村空軍基地から飛立つたF4UのF101
戦闘機が九州大学標内のビルに衝突すると

い)事故があつたため、25,000人の学生による暴動等はこれまで数回した。この航空機事故では創設員傷者は出なかつたが暴動事件で161人の学生と105人の警官が負傷するといふ結果になつた。

日本の大学生が現在世界の如何なる^{学生}国体よりもあまどい難い行動様式であることを認識せしめ、我が国としては在日基地で何等かの争を打ち、このよき学生達の動揺した感情を懐柔する方向へ動せしむることが賢明である。事実米国は本年中に12ヶ所の在日基地や施設を返還し、その他40ヶ所の施設を譲用せしめ日本側と交渉することにしたが、日米安保条約が1970年に再交渉に入ることを鑑み、この基地返還交渉は、賢い方策であつたといふ。

沖縄についてはさう大きな問題がある。マニラに上院議員は、沖縄が「難く大きな military convenience」であるが又一方 "indispensable" ではないと云つたが、海軍や空軍が、上院の主張や和解を協賛するとは難い。米軍にとっての沖縄の要力の一つに、中核の潜在核戦力に於ける核対抗基地としての役割がある。日本人の中にも中核からの対日核脅威に於ける沖縄の抑止力を相違評価する者が少なくない。1967年にはワシントンでの日米大使が、^{たと} ~~併~~ 沖縄の施政権が日本に返還されても、その核基地は残るべきであると発言している。

この形の沖縄返還、~~すなわち~~日本が施政権を取戻し、アメリカが軍事駐留を続けるという方式が、マニラに上院議員が思っている「米国民と

日本の大衆の胸に高まりがある不和感(friction)
を軽減する」ための arrangement である。

付属物同封

本信字送付先 左米大使、左口37-
かみ及添付等

12 / March / 69

San Francisco Chronicle

THE VOICE OF THE VAL

Charles de Young, Thierot, Editor and Publisher.
George T. Cameron, Publisher, 1925 to 1935.
Founded 1865 by Charles and M. H. de Young.

Editorials

What to Do About Japanese Bases

SENATOR MIKE MANSFIELD, who in our opinion has a positive and forward-looking policy toward Asia, has made a proposal for reducing the number of American military bases in Japan and for fixing a time schedule to put administrative control over Okinawa back into Japanese hands.

These suggestions will raise howls of complaint in some military quarters, but anyone who has been paying attention to the rising volume of anti-United States opinion in Japan will recognize that the Senate majority leader has brought up a subject we are bound to respond to — and in his view this must be a "prompt response."

The United States now operates 148 bases in Japan, some of them big and near cities, where they create various problems and some hazards. When in June 1968 a Phantom jet from Iizuka Air Base crashed into a computer building under construction on the campus of Kyushu university in Fukuoka, there was rioting by 25,000 students. No one was hurt in the plane crash, but 161 students and 105 police were injured in the riot.

IN ACKNOWLEDGMENT OF THE FACT that Japanese university students are possibly the most formidable demonstrators of any student body in the world today, it would seem but prudent for this country to set out to placate their agitated feeling by making some move on the bases.

Last December, in fact, the United States agreed to turn back a dozen of its bases and installations to the Japanese this year and to relocate or share 40 others. Since the U.S.-Japan Security Treaty comes up for renegotiation in 1970, the offer was shrewdly timed.

Okinawa is a bigger question. Senator Mansfield says that while it is "undoubtedly a great military convenience," it is "not indispensable. The Navy and Air Force, undoubtedly, would go down the line disputing him on that."

AMONG OTHER ATTRACTIONS to the military, Okinawa serves as a nuclear base to counter Chinese nuclear capacity. There are indeed some Japanese who appreciate the island's deterrent ability to protect Japan from Chinese nuclear threats; in 1967 the Japanese ambassador to Washington said Okinawa was needed, and that even if the island was relinquished to Japanese civil authority the American nuclear bases must remain.

This kind of shift of authority, with the Japanese returning to civil control over the Ryukyus and the American military staying at their posts, seems to be the arrangement Senator Mansfield had in mind for reducing the "mounting friction between this nation and the Japanese populace."

帳紙①

アメリカ局長

参事官
北米第一課長

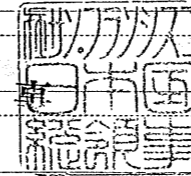
桑根才532号

昭和44年6月20日

外務大臣殿

在サンフランシスコ

島 總 領



沖縄返還問題に対するエグザミナー紙
の強硬社説

往電第152号に因り

本件社説切抜別添送付申上ける

別紙添付

本信送付は、左未大候

添付あり

要処理
首席事務官
南 支
渉外調査
派 業
航 空
学協力
調整



The Surrender Of Okinawa?

TWENTY-FOUR YEARS AGO, 12,500 United States fighting men died to capture Japan's 72-island Ryukyu chain and its strategic big prize, the 60-mile-long island of Okinawa in the East China Sea. Since then, under continuing American control, Okinawa has been developed as our single most important military base complex in the Orient — a vital, multi-billion-dollar staging area for operations from Korea to Vietnam.

Japan now is pressing for the return of Okinawa and the other Ryukyu islands. Intense campaigns both by its nationalistic far right and its anti-American left have made such return an explosive political issue. And the Nixon Administration, anxious to maintain good relations with Japan's pro-American government, has indicated it will yield to the pressures and return the territories — probably effective in 1972.

This conciliatory attitude is the latest demonstration of Uncle Sam's amazingly benevolent attitude toward defeated former enemies. Surrender of our control over Okinawa would not mean dismantling of our 91 military installations there. But it would mean we could no longer use the island for storing nuclear weapons, or as an operating base for our B-52 bombers. Furthermore we would have to get Japan's permission for launching any military operations, as we do now at the 148 bases we maintain in Japan itself.

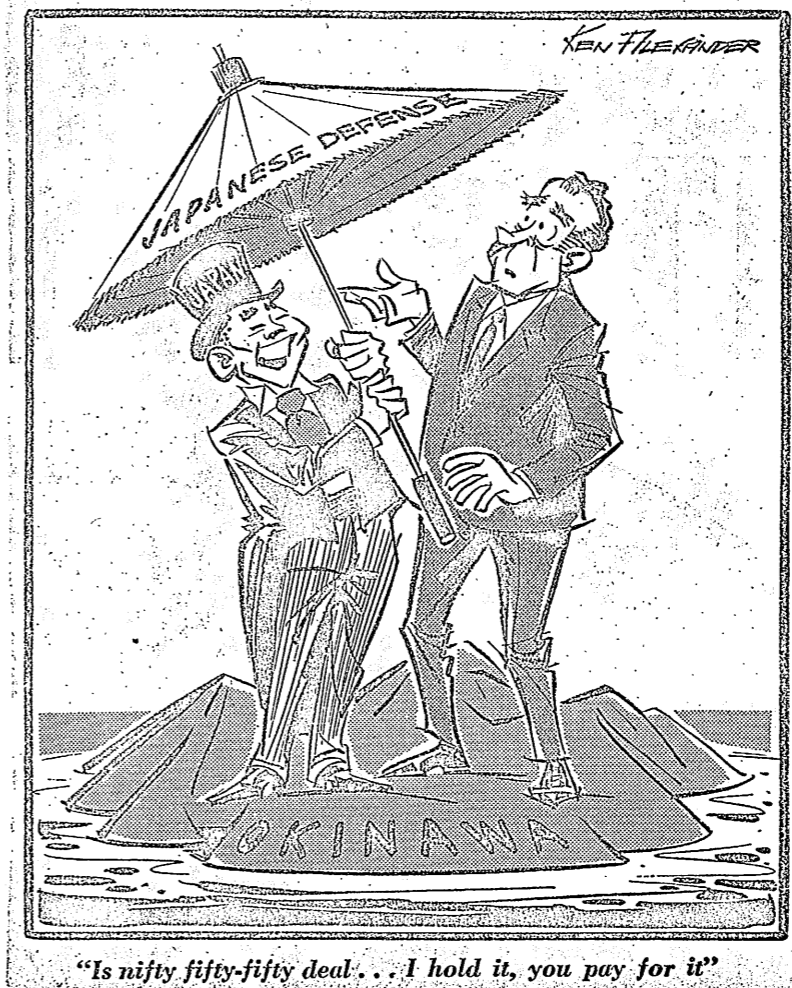
There is absolutely no legal reason why we should do this. The status of Okinawa and the other Ryukyus was fixed by the treaty of peace signed by Japan in 1952. Nor does their status have anything to do with the U.S.-Japanese mutual security treaty of 1960, under which the U.S. guarantees the freedom and safety of Japan. Yet a threat not to renew that 10-year treaty in 1970, ironically, is one of the pressures being exerted on Washington for the return of Okinawa.

Under that treaty Japan, in effect, has been given a free ride in defense matters. Because we are its protectors, only 1 percent of its budget goes for defense. As a result it has been able to develop an annual gross national product of over \$120 billion — third in the whole world and topped only by the U.S. and Russia.

WHAT THE OKINAWA SITUATION boils down to, in other words, is a demand that we give Japan a veto over future U.S. military operations on the island. At the same time, the Japanese would continue to enjoy the benefit of the hundreds of millions of dollars we spend there every year, plus the immense saving afforded by our continuing protection.

It is an absurd proposition from any viewpoint but Japan's. Naturally we want to maintain friendly relations, but a clear choice must be made. Either we keep a strong base under our own unhindered control on Okinawa, or Japan must take over the cost and responsibility of its own defense.

Anything else would be a foolish, dangerous, inexcusable betrayal of the ultimate sacrifice made by 12,500 American men in the bloody battles of 1945.



万博

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

秘

電信写

政 務 外 務 官
 務 次 典 房
 官 官 審 議 長 長
 備 備 次 会 管 給
 入 備 厚 計
 参 折
 参 領 旅 移
 参 領 旅 移

総 番 号 (T A) 27560 主 管
 69 年 6 月 26 日 22 時 00 分 米 国 発 着
 69 年 6 月 27 日 11 時 02 分 本 省 参 照

外 務 大 臣 殿 下 田 大 使 臨 時 代 理 大 使 総 領 事 代 理

オキナワ問題関係論調のはい景調査 (回答)

第1959号 略

6/26 288 別添

貴電米北/第1239号に關し

1. 本件3紙が相前後して同一文の社説をけい載したはい景について、当館情報提供者よりちよう取したところを総合すると、これら各紙は何れもハースト等の新聞であるが、ハースト系紙の編集方針として、ンショナル・イッシュー一についての社説は同一のものを掲載するかん例があることが指摘される。更に、ハースト系紙の傾向は言うまでもなく、政治的には非常な保守主義であり、(近こ立主義には断固として反対している)、オキナワ問題、日米關係が大きなイッシューとなつてくるにつれて、何れは今回のごとき社説が掲載されるものと予想され、また、今後も、(1) 返かん問題、(2) 核問題、(3) 基地の態樣についての社説が報じられる機会が多くなるものと見られている。

2. 本件社説については、往電第1947号パード上院議員の23日の上院本會議の演説においても言及されている。

外務省

参 地 中 東
 参 北 西
 参 北 保
 参 一 二
 参 西 東 洋
 参 東 東
 参 近 近 ア
 参 次 總 經 國 万
 参 實 統 國
 参 政 技 二
 参 國 一 理
 参 余 協 規
 参 政 經 科
 参 軍 社 專
 参 道 内 外
 一 一 二

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

秘

電信写

が、貴大臣御訪米を機にワシントン・ニューヨークの有力紙が日米安保条約、オキナワ問題、米國の極東・東アジアにおける安全保障政策等の問題を社説等において問題点を整理しつつ、早期にオキナワ返かんを実現すべきであるとの前向きな趣旨を報じたのに対し、元來日米通商問題をめぐつて日本に批判的であり、またアジアにおける中共のきよういを強調し、従つてアジアにおける米軍のプレゼンスを必要とする旨を主張しているハースト系各紙は当地紙の報道ぶりを觀察の上防衛力の負担を最少限におさえて、他人のきせいにおいてはん榮をきよう有している日本を批判すると共に、オキナワ返かんが米國のアジアにおける約束り行きをそ害することになることを大きくプレイアップしたものである。

3. ハースト系紙のオキナワ問題に関する論調はここ5カ月間位の間に返かん反対の方向へ大きく変化してきていると言われているが、今後各地方のハースト系紙がタイミングを違えて、この種社説を掲載してゆくことになるか否かはなお不明である。しかし、何れにしても、例えば前記パード上院議員の発言にも見られる通り、今後返かん反対の社説ないし記事が多く出てくれば、一部議員がこれらをつ

外務省

注意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

電信写

かまえて議会議事録に載せるとの発言をして行くことは十分予想されることである。
ヒューストン、ロスアンゼルス、シアトルへ転電した。
(了)

— 3 —

外務省

秘

(回覧番号 1388) 外務省電信案 (分類)

機密表示 (秘・密の朱印)	符号表示 暗 (略) 平	※ 総第 29663 号
秘 無期限	※ 第 1239 号	※ 昭和 44 年 6 月 26 日 10 時 53 分発
	大至急・至急・普通・LTF	※ 発電係 板

漢
山

(※ 印内は電信記入)

大臣 政務次官 事務次官 外務審議官 外務審議官 官房長	主管 アメリカ局長 参事官 北米才一課長	主管局部課(室)名 アメリカ北米才一課 起案 昭和44年6月26日 起案者 有田 電話番号 446
協議先 赤松官房長 報道課長 海外広報課長		
在米 下田 総領事	大使 臨時代理大使 代理	あて 愛知大臣 発
電報 在 大阪 シアトル	高杉 夫 代理 大田 総領事 林田	臨時代理大使 代理 発
件名	沖縄問題関係論調の背景調査 (シアトル来信#317号)	
	ロス来信#552号及びヒューストン来信#206	
	予以調査	
	6月12日付 Herald Examiner 紙	
	(口2) 社説 "Okinawa Surrender" *	
	同日付 The Light 紙 (サン・アントニオ)	

26 111

字
済

从"同日付 Post Intelligence Center
社説 "Okinawa Surrender?" と

2

の社説 "Surrender Okinawa?" は殆ど
同一内容であること。其社説の相
関内容、その背景等につき緊急調査
の上結果回答ありぬ。

DS/K2-21-11 転電した。
:PRU

(3)

(回覧番号 1447 外務省電信案 (分類))

機密表示 (機秘・密の未印)	符号表示 暗 略 平	※ 総第 3065 号
第 2410 号	※ 昭和 44.7.1	分死
大至急 至急 普通 LTF	※ 20-55	※ 発電係

漢

大臣 政務次官 事務次官 外務審議官 北外務審議官 官房長	主管 アメリカ局長 参事官 佐中 北米才一課長	主管局部長 (室) 名 米北一 起案 昭和 44 年 7 月 1 日 有以以下 起案者 佐藤 電話番号 445 426
--	----------------------------------	--

協賛先

- 情報文化局長 田中大臣
- 参事官 議一官
- 報道課長
- 海外広報課長

官房書記官

米下田 大使 臨時代理大使
在 三ノ宮 奈良 総領事 代理
あて 愛知 大臣 宛

電 報 在 三ノ宮 奈良 三ノ宮 大使 臨時代理大使
あて 代理

件名
沖縄問題 (報道関係対策)
米米電才 1959 年 12 月 1 日
今回のハート系各社の社説は、その自体は
と悪影響も与へると思ふが、今後、又復
同種の動きは、望まぬ中、米国内世論対策上
好ましくなさることは、うまうまも、対策

昭和四二七一改五

1 字 166 済 192

(※印内は電信録記入)

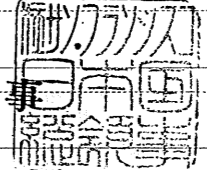
(昭和四二七一改五)

と検討する必要あると3。(1)先ずニエヨク総
 にはハーストが今回の社説を出すに至った
 原因背景及び今後の動きについて調査回電
 ありたい。次いで(2)在米大及びニエヨク総の
 協議の上、対策(ハーストの動きのサテライト
 反日的報道及び所説全般について)につき意見
 を回電ありたい。(行前、当分としては、必要に
 従って情外中(840)号の報道関係者招待計画
 にハーストの(ハースト)人物を含めよう道を開いて
 いくことと検討中につき、御参考まで。))
 口頭ニエヨク、サンフランシスコ、シエラ、コスト
 に転電した。

米局長 訂
 信達長
 情外長 北
 アメリカ局長
 参事官
 北米一課長

リ 衆総中673号
 昭和44年8月1日

外務大臣殿

在サンフランシスコ
 島 總 領 事 館


要処理
 首席事務官
 (南) 力
 渉外 調査
 () 業
 航 空
 科 学 協 力
 連絡調整
 調 査
 カナダ
 局 庶 務

沖縄における毒ガス弾事件に関する
 論評
 沖縄における米軍毒ガス弾事件に関する
 26日付当地エグザミナー紙(ハースト系)は社
 説において、国防省当局のガス弾撤去声
 明下にも事件が日米関係に与えた損失は
 恒続せしめ、欧米連邦政府にとっては、行方
 不明な毒ガス弾を抑えて沖縄問題を外交
 真を公出するに容易な事なる事と存したと

44.8.4

觀察した上、この事件は、~~は~~ への22と國務
省が、~~と~~ 緊密な連絡關係にあるに防
止し得る外交的 blunder であるに疑
論はない。關係取扱指針等案の
報告は、

別紙添付

本信字送付先、在米大使

在ロンドン及び倫敦

Japan's Reaction To Poison Gas

ALREADY DELICATE relations between the United States and Japan were thrown into near crisis last week when an accident revealed we have been storing poison gas bombs in Okinawa. Announcement by the Defense Department that it will remove all such bombs will help, but hardly repair the diplomatic damage which has been done.

The incident has given immense impetus to anti-American groups in Japan that oppose renewal of the present security treaty with the U.S., which expires next year. It is these same groups, mostly Communist or left-wing, which demand total abandonment of all our interests in the natural military bastion of Okinawa rather than a simple relinquishing to civilian control.

It will be no simple matter for the pro-American government of Premier Eisaku Sato to restrain the newly-excited extremist sentiment — and to effect the compromise on Okinawa it desires. Mindful of Hiroshima and Nagasaki, the Japanese people have been profoundly shocked by the poison gas scandal.

We are not qualified to judge whether or not it was a matter of proper military prudence to store poison gas on Okinawa. It seems evident, however, that it was a diplomatic blunder that might have been avoided by a closer working relationship between the Pentagon and the State Department.

President Nixon recently ordered a sweeping review of the nation's hitherto hush-hush chemical and biological warfare operations. What has happened in Japan underscores the vital importance of such a study — and the need for more public discussion on the whole poisonous subject.

(部の内 号) 注意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

308

- 大臣官舎審長
- 事務次長
- 典房
- 電信写
- 文書会営給
- 調査長
- 参企析調
- 参領旅査移
- 参地中東
- 参北東西
- 参一
- 参西東洋
- 参西東
- 参書近ア
- 参統三
- 参政技二
- 参国一理
- 参政経科
- 参軍社專
- 参道内外
- 参文長

総番号 (TA) 30874
 71年7月23日 11時45分 発着
 71年7月24日 05時41分 本省
 外務大臣殿 大使 臨時代理大使 (総領事) 代理

ネバダ州知事のオキナワ返かん協定承認支持

第2/4号 極秘

在米大使発大臣あて電報第1748号に関し
 右引用電1.の(2)末びの対上院議員工作のねらいもあり、昨22日本官はオカラベン・ネバダ州知事を在オーソン・シテイの州政府庁しやに往訪会談した。会談の要旨次のとおり。
 /、本官から、わが国政府は日米経済関係の好転についてえい意努力中なるところ、オキナワ返かん協定につき南部選出の上院議員を中心に日本のせん維自主規制についての不満とからめて米上院での承認をそ止しようとする動きがあるが、同協定が承認されない場合にはその結果は破局的である旨説明し、ネバダ州選出の上院議員は2人とも同知事と同じく民主党員でもあり同知事としたしい間がらにあると聞いているので、同協定承認につき右の上院議員によるしくおとりなし願いたいと依頼した。
 2.同知事はネバダ州としては連邦議会がとばく禁止に動くようなことになつては困るので南部選出議員とある程度

極秘

注意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

電信写

協調しなければならぬ面もあるが、本件協定承認は絶対に必要なことであると述べ同州選出議員に働きかけることを確約した。
 3. 就、その際、本官はネバダ州は人口は少ないが、加州、ニュー・ヨーク州等の大きな州と同様合制の上院議員を本としており、当方としては十分重視している旨説明し、ネバダ州の観こうならびに輸出の対日振こうについて特に協力することを話し合つた。
 米に転電した。
 (了)

極秘

17日迄
米報

アメリカ局長
参事官
北米一課長

秘密標記(赤色)

第 666 号
昭和 46 年 10 月 22 日

外務大臣 殿

在 フランス
前田 總領



- 総務
- 渉外調査
- 漁業
- 航空
- 科学協力
- 経路調整
- 調査
- カナダ
- 島嶼務

(件名) 沖繩返還根拠等に関する論評について

引用公・電信
日付・番号

10月19日付当地紙 San Francisco Chronicle

は コラウ=スト Joseph Kraft の "Sato's

strategy for wooing U.S. Senate" と題

する 沖繩返還根拠等に関する電首下記の通

付属添付 付属空便(行) 付属空便(DP) 付属船便(貨) 付属船便(郵)

本信送付先:
本信写送付先: 米
省内写配布希望先:

GA-3-1 在外公館

2842



りの東京発記事に掲載しているため記事切取り
済の上報告する。

記

ニソソ大統領の来べきモスコ訪問の報道を佐
藤政府はと快く受け入れた政府はない。何故な
らばこの発表は東京の犠牲においてワシントンと北京
が取引をするのではなにかという日本の懸念に終
止符を打つからである。この懸念が消えたなか
で佐藤総理は米国の再確認した基で米を基
礎に国内政治力を再建するための戦略を進め
るにたかである。

彼の戦略の中心となるのは、今年始めワシントンで
調印された沖繩の日米への返還を規定した根拠
である。根拠は、今特別国会で批准に付せられ
ようとしており、佐藤総理は、歴史的業績としてこれ

GA-4 外務省

を首尾よくやりおえようと思力している。

しかしながら佐藤総理は米上院における協定の批准が失敗するかも知れないとの懸念をもちしている。

そこで上院における協定の安全な通過をはかる取組として、彼の国内における地位及び米日間の関係両方をあげてきた他のいくつかの内部問題を従属的立場におくことを主張している。

中一の問題は国連における中国代表権に關連している。

佐藤総理が、たとえ可法されようともいふ決議案を賛成しておすのは、彼が沖縄返還と米日に対する誠意を如何に高く評価しているかを示しているからである。

中二の問題は日米から米日間の繊維輸出の制限に關連している。佐藤総理はわかれわかれのイン

クワイで大統領の南部繊維業者に対するコミットメントをみたすことの援助を引き受けたと述べた。佐藤総理は繊維輸出を制限する政府向協定のための交渉を現在進めている。

日米関係も暗くしている中三の大きな問題は19の再評価である。

佐藤総理は今や明らかに、通貨の全般的な国際調整に關連して、19の実際の再評価をする覚悟をしている。

つまり佐藤総理はすべてを沖縄返還協定にかけている。総理はこの協定を、中国代表権、繊維輸出及び19再評価の問題について米日とともに歩むにちつて伴った犠牲を正当化して余りある切り札として扱っている。

Washington Insight



Sato's Strategy for Wooing U.S. Senate

Joseph Kraft

Tokyo

NO GOVERNMENT has taken more kindly to the news of President Nixon's coming Moscow visit than the regime of Prime Minister Eisaku Sato here in Japan. For the announcement puts a stop to Japanese fears of a deal between Washington and Peking at the expense of Tokyo.

With that fear dispelled, Sato can move ahead with a strategy for rebuilding his internal political strength on the basis of reaffirmed ties with the United States.

The centerpiece of his strategy is the treaty providing for reversion of Okinawa to Japan which was signed in Washington earlier this year. The treaty now comes up for ratification in a special session of the Diet, and Sato is plainly trying to put it across in Japan as an historic accomplishment.

★ ★ ★

BUT THE Prime Minister professes to be concerned that treaty ratification might go awry in the U.S. Senate. "I'm a worrier," he put it. So as a trade for safe passage of the treaty in the Senate, Sato is insisting on the subordination of three other issues that have been threatening both his own position in this country and Japan's relations with the United States.

The first issue involves Chinese representation at the United Nations. The Prime Minister decided a couple of weeks ago to co-sponsor the American resolution which provides that while Communist

China enter the world body, Taiwan should also keep a seat.

The Prime Minister is going along with the resolution even though it seems unlikely to pass just because he wants to show how much more highly he values Okinawa reversion and fidelity to the United States.

The second issue involves limiting exports of synthetic textiles from Japan to the United States. In our interview, Sato acknowledged that he had undertaken to help the President meet his commitment to the southern textile producers. Sato is going ahead with negotiations for a government-to-government agreement that will limit textile exports.

★ ★ ★

THE THIRD big issue clouding Japanese-American relations is revaluation of the yen. The 10 per cent import tax which President Nixon imposed as part of the new economic policy announced in August had as a chief objective making American goods more competitive with Japanese products by forcing Tokyo to revalue the yen upward against the dollar.

The Prime Minister is now clearly prepared, within the context of a general international realignment of currencies, to make a substantial revaluation of the yen.

In sum, Sato is staking everything on the Okinawa reversion treaty. He is treating it as a trump card that can more than justify the sacrifices involved in going along with the United States on Chinese representation, textile exports and yen revaluation.